



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4
PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 34]
No. 34]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अप्रैल 6, 2000/चैत्र 17, 1922
NEW DELHI, THURSDAY, APRIL 6, 2000/CHAITRA 17, 1922

महापत्तन प्रशुल्क प्राधिकरण

अधिसूचना

नई दिल्ली, 6 अप्रैल, 2000

सं. टीएमपी/1/98-जेएनपीटी.—महापत्तन न्यास अधिनियम, 1963 (1963 का 38) की धाराओं 49 और 50 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए महापत्तन प्रशुल्क प्राधिकरण एतद्वारा संलग्न आदेशानुसार डॉलरों में मूल्य वर्गीकरण के लिए एनएसआईसीटी के दरों के मान में अतिरिक्त मदों का अनुमोदन करता है।

अनुसूची

मामला सं. 0 टीएमपी/1/98—जेएनपीटी

न्हावा शेवा इंटरनेशनल कंटेनर टर्मिनल लिमिटेड (एनएसआईसीटी) आवेदक

आदेश

(मार्च, 2000 के 15वें दिन को पारित किया गया)

इस प्राधिकरण ने जंवाहरलाल नेहरू पत्तन न्यास (जेएनपीटी) में न्हावा शेवा इंटरनेशनल कंटेनर टर्मिनल लिमिटेड (एनएसआईसीटी) की तीन बर्थों के लिए प्रशुल्क निर्धारित करते हुए 5 दिसम्बर, 98 को एक आदेश पारित किया था। आदेश में कुछ कंटेनर प्रहस्तन प्रभारों को डालरों में मूल्यवर्गीत किया गया

था। ऐसा मुंबई पत्तन न्यास (एमबीपीटी) के मॉडल के अनुसार किया गया था, जिसमें कंटेनर प्रहस्तन प्रभारों को इस कानूनी तथ्य के आधार पर पोत—संबद्ध प्रभार माना गया था कि कंटेनर पोत हैच का विस्तार होता है।

2. एनएसआईसीटी ने अब डॉलर मूल्यवर्गित श्रेणी में तीन मदें जोड़ने के लिए अनुरोध किया है। तीन मदें निम्नलिखित हैं:—

- (i) रीफर मॉनीटरिंग और कनैक्शन प्रभार।
- (ii) शटआउट प्रभार।
- (iii) पोतांतरण कंटेनरों के लिए समेकित प्रभार।

3. पीएसए एसआईसीएएल टर्मिनलस लिमिटेड के मामले में प्रशुल्कों को डॉलर में मूल्यवर्गित करने के लिए पोतांतरण/पुनर्निर्यात भंडारण प्रभारों, शटआउट प्रभारों तथी रीफर मानीटरिंग और कनैक्शन प्रभारों का अनुमोदन किया गया है। इस उदाहरण का उल्लेख करते हुए एनएसआईसीटी ने अपने लिए इसी प्रकार के आदेश हेतु अनुरोध किया है।

4. एनएसआईसीटी ने जेएनपीटी के दरों के मान को अपनाने के लिए सोच—समझ कर चुना है। जेएनपीटी में संयुक्त कंटेनर प्रहस्तन प्रभार में कार्गो संबद्ध प्रभारों (यथा, घाट शुल्क और रेल द्वारा दुलाई) के घटक शामिल हैं। पहले इसे कुछ मदों के लिए प्रशुल्कों के डॉलर में मूल्यवर्गीकरण के मार्ग में एक बाधा के रूप में देखा जाता था। इसलिए, एनएसआईसीटी के वर्तमान अनुरोध की इस परिप्रेक्ष्य में जांच की गई थी। उभरने वाली स्थिति को निम्नवत् कमवार दिया गया है:—

- (i) रीफर मॉनीटरिंग और कनैक्शन प्रभार (एनएसआईसीटी के दरों के मान का भाग 8) जेएनपीटी के दरों के मान के भाग—। की मद—7 पर आधारित है, जिसमें यह लिखा है, “बिजली खपत और रीफर कंटेनरों की मॉनीटरिंग के लिए प्रति दिवस अतिरिक्त प्रभार”। रीफर कंटेनरों के प्रहस्तन और संचलन के लिए समेकित प्रभार जेएनपीटी के दरों के मान के भाग—। की मद—2 और एनएसआईसीटी के दरों के मान के मामले में भाग—1 में शामिल है। इस प्रकार, रीफर मॉनीटरिंग और कनैक्शन प्रभार रीफर के प्रहस्तन और संचलन के लिए सामान्य प्रभारों के अतिरिक्त है। इसलिए, स्पष्टतः इस प्रभार में घाट शुल्क, परिवहन और रेलवे ढांचागत सुविधाओं के घटक शामिल नहीं हैं।
- (ii) इसी प्रकार, एनएसआईसीटी (भाग—7, मद—क) में शटआउट प्रभार जेएनपीटी के दरों के मान के भाग—1 की मद—6(i) पर आधारित है। इनकी उन मामलों में वसूली की जा सकती हैं जहां कंटेनर किसी पत्तन में किसी विशेष पोत (पोत पहचान सूचना संख्या द्वारा चिन्हित) के लिए निर्यात सामग्री ग्रहण के रूप में प्रवेश करता है और बिना किसी कारण से उस पोत विशेष से संबंधित नहीं

है। ऐसे कंटेनरों के परिवहन के लिए प्रभार, यदि आवश्यक हो, पत्तन में किसी स्थान से क्वे और टर्मिनल के भीतर किसी भी अवस्थिति के बावजूद निर्धारित क्षेत्र में वापस जाते हैं, तब ये प्रभार एक अलग मद (जेएनपीटी के दरों के मान के मामले में मद-6(ii) और एनएसआईसीटी के दरों के मान के मामले में भाग-7(ख)) में शामिल होते हैं। चूंकि, ये कंटेनर घाट में नहीं पहुंचते हैं, इसलिए घाट शुल्क का प्रश्न उत्पन्न नहीं होता।

- (iii) पोतांतरण कंटेनरों के लिए समेकित प्रभार (एनएसआईसीटी के दरों के मान का भाग-2) जेएनपीटी के दरों के मान के भाग-1 की मद-4 पर आधिकृत हैं और यार्ड में भंडार किए गए अन्य पोत को परिवहन किए गए एक पोत से विमुक्त किए गए पोतांतरण कंटेनरों के मामले में लागू है। इसे निष्कर्षतः निर्धारित नहीं किया जा सकता कि इस समेकित प्रभार में कंटेनरों तथा कंटेनर में भरे कार्गो पर घाटशुल्क, परिवहन और रेलवे ढांचागत सुविधाओं के लिए अंशदान के घटक शामिल हैं अथवा शामिल नहीं हैं। यह स्पष्टतः एक प्रकार की जांच है, जोकि एनएसआईसीटी के प्रशुल्कों की समीक्षा से संबंधित मामले में की जा रही है। एमबीपीटी के मामले में, ऐसे कंटेनरों पर रूपया मूल्यवर्ग में एक अलग एकमुश्त घाटशुल्क वसूल किया जाता है। इसी प्रकार, पीएसए एसआईसीएल के मामले में कंटेनर में भरे कार्गो के लिए रूपया मूल्यवर्ग में घाट शुल्क वसूल किया जाता है।

5.1 इस मामले की जांच पड़ताल के दौरान एकत्रित समग्र सूचना के संदर्भ में और समग्र ध्यान दिए जाने के आधार पर प्राधिकरण निम्नलिखित निर्णय करता है:—

- (i) रीफर मॉनीटरिंग और कनेक्शन प्रभार रीफर कंटेनरों के संचलन और प्रहस्तन के लिए सामान्य प्रभारों के अतिरिक्त है। तदनुसार, इस पर डॉलरों में प्रशुल्क के वर्गीकरण के लिए स्वीकृति दी जाती है।
- (ii) शटआउट कंटेनरों के मामले में जो कंटेनर घाट पर नहीं पहुंचते हैं, उन पर घाटशुल्क उपार्जित नहीं होता। इसके अलावा, टर्मिनल के भीतर परिवहन के लिए प्रभार न्हावा शेवा इंटनरनेशनल कंटेनर टर्मिनल लिमिटेड (एनएसआईसीटी) के दरों के मान में अलग मद के रूप में शामिल हैं। तदनुसार, शटआउट प्रभार को भी डॉलरों में प्रशुल्क में वर्गीकरण के लिए स्वीकृति दी जाती है।
- (iii) एनएसआईसीटी के प्रशुल्क प्रस्ताव की पाद-टिप्पणी में उल्लेख किया गया है कि इसके कंटेनर प्रहस्तन प्रभार में घाटशुल्क शामिल नहीं है। अपने विचार के समर्थन में बिना निश्चित प्रमाण के ऐसा मात्र दावा परित्याग पहले किए गए निर्णय की समीक्षा के लिए पर्याप्त नहीं होगा। एनएसआईसीटी ने जवाहरलाल नेहरू पत्तन न्यास (जेएनपीटी) के दरों के मान को ज्यों का त्यों अपनाया था और जेएनपीटी के पोतांतरण कंटेनरों के लिए समेकित प्रभार में घाटशुल्क और डुलाई के घटक शामिल हैं। इसलिए, पोतांतरण कंटेनरों के लिए समेकित प्रभारों के डालर मूल्यवर्गीकरण की जांच लागत के संबंधित संघटकों के संदर्भ में की जानी है और यह उस जांच के साथ की जा सकती है, जोकि इस समय एनएसआईसीटी के प्रशुल्कों की समीक्षा के साथ प्रगति पर है।

5.2 संबंधित दरों का अनुबंध-1 के रूप में संलग्न विवरण में उल्लेख किया गया है। एनएसआईसीटी की दरों की अनुसूची तदनुसार संशोधित मानी जाएगी।

6. मुद्रा परिवर्तन का निर्णय करने के लिए अपनाई गई विनिमय दर 1 अमरीकी डॉलर = 43.45 रुपए अर्थात् इस आदेश की तारीख को प्रचलन में 'सीमाशुल्क दर' होगी।

7. यह आदेश भारत के राजपत्र में इसकी अधिसूचना की तारीख से तीस दिन समाप्त हो जाने के पश्चात् प्रभावी होगा।

एस. सत्यम, अध्यक्ष
[विज्ञापन/III/IV/143/2000-असाधारण]

अनुबंध-1

(मामला संख्या टीएएमपी/1/98—जेएनपीटी में 15 मार्च, 2000 के आदेश के साथ संलग्न)

एनएसआईसीटी प्रशुल्क — दरों की अनुसूची

विनिमय दर: अमरीकी डालर 1 = 43.45 रुपए

भाग 7 — शटआउट

	जेएनपीटी	एनएसआईसीटी प्रशुल्क	
	प्रशुल्क	विदेशी	तटीय
	(रुपए)	(अमरीकी डॉलर)	(रुपए)
क.	शटआउट प्रभार		
	एफसीएल एवं एमटी 40'	3000	69.04
	एफसीएल एवं एमटी 20'	2000	46.03

यदि कोई कंटेनर किसी विशेष पोत (पोत पहचान सूचना संख्या अर्थात् वीआईए संख्या द्वारा चिह्नित) के लिए निर्यात सामग्री ग्रहण के रूप में टर्मिनल में प्रवेश करता है और बिना किसी कारण के पोत से संबंधित नहीं है, तब वह कंटेनर शटआउट कंटेनर माना जाएगा।

भाग-8 : रीफर मॉनीटरिंग और कनैक्शन

	जेएनपीटी	एनएसआईसीटी प्रशुल्क	
	प्रशुल्क	विदेशी	तटीय
	(रुपए)	(अमरीकी डॉलर)	(रुपए)
	एफसीएल एवं एमटी 40'	1,800	41.43
	एफसीएल एवं एमटी 20'	1,200	27.62

वांछित तापमान बनाए रखने के लिए बिजली की आपूर्ति के प्रावधान सहित नष्ट होने वाली वस्तुओं की ढुलाई के लिए प्रयोग किया जाने वाला प्रशीतित कंटेनर रीफर कंटेनर माना जाता है।

TARIFF AUTHORITY FOR MAJOR PORTS**NOTIFICATION**

New Delhi, the 6th April, 2000

No. TAMP/1/98-JNPT.—In exercise of the powers conferred by Sections 49 and 50 of the Major Port Trusts Act, 1963 (38 of 1963), the Tariff Authority for Major Ports hereby approves additional items in the NSICT Scale of Rates for denomination in dollar terms, as in the Order appended hereto.

SCHEDULE**Case No. TAMP/1/98- JNPT**

The Nhava Sheva International Container Terminal Limited ...

Applicant

ORDER

(Passed on this 15th day of March 2000)

The Authority had passed an Order on 5 December 98 fixing the tariffs for the three berths of the Nhava Sheva International Container Terminal Limited (NSICT) at the Jawaharlal Nehru Port Trust (JNPT). In the order, some container-handling charges were denominated in dollar terms. This was done with reference to the Mumbai Port Trust (MBPT) model wherein container-handling charges were deemed to be vessel-related charges on the basis of a legal fiction that a container was an extension of the vessel hatch.

2. The NSICT has now requested for addition of three items to the dollar-denomination category. The three items are as follows:

- (i). Reefer Monitoring and Connection Charge.
- (ii). Shutout Charge.
- (iii). Consolidated Charge for Transhipment Containers.

3. Storage Charges for transhipment / re-export containers, Shutout Charges and Reefer Monitoring and Connection Charge have been approved for dollar denomination of tariffs in the case of the PSA SICAL Terminals Limited. Citing this example, the NSICT has requested for a similar prescription in their favour.

4. The NSICT had deliberately chosen to adopt the JNPT Scale of Rates in toto. The composite container handling charge at the JNPT includes elements of cargo-related charges (viz., wharfage and Railway haulage). This was earlier seen to be a hurdle in the way of denomination in dollar terms of the tariffs for some of the items. The present request of the NSICT was, therefore, examined in this perspective. The position emerging is as follows seriatim:

- (i). **The Reefer Monitoring and Connection Charge** (Section 8 of the NSICT Scale of Rates) is based on Item-7 of Section-I of JNPT's Scale of Rates, which reads as 'additional charges per calendar day for electricity

consumption and monitoring of reefer containers'. The Consolidated Charges for handling and movement of reefer containers is covered by Item-2 of Section-I of the JNPT Scale of Rates and by Section-1 in the case of the NSICT Scale of Rates. The Reefer Monitoring and Connection Charge is, thus, over and above the normal charges for handling and movement of reefer containers. Evidently, therefore, this charge does not have elements of wharfage, transportation, and contribution towards railway infrastructure.

- (ii). Similarly, **Shutout Charge** at the NSICT (Section-7 Item-A) is based on Item-6 (i) of Section-I of the JNPT Scale of Rates. These are recoverable in the cases where containers enter into the port as export intake for a particular vessel (as indicated by Vessel Identification Advice Number) and are not connected to that particular vessel for any reasons. Charges for transportation of such containers, if required, from any place in the port to quay and back to the designated area irrespective of location inside the terminal is covered by a separate item (Item-6 (ii) in the case of JNPT Scale of Rates and Section 7-B in the case of NSICT Scale of Rates). Since these containers do not reach the wharf, the question of wharfage does not arise.
- (iii). The **Consolidated Charge for Transhipment Containers** (Section 2 of the NSICT Scale of Rates) is based on Item-4 of Section-I of the JNPT Scale of Rates, and is applicable in the case of transhipment containers discharged from one vessel, stored in the yard, and transported to another vessel. It cannot be conclusively established that this Consolidated charge does or does not include elements of wharfage on containers and on containerised cargo, transportation, and contribution towards railway infrastructure. This is precisely the kind of scrutiny that is being made in the case pertaining to review of the NSICT tariffs. In the case of MBPT, a separate lump sum wharfage denominated in rupee terms is charged on such containers. In the case of PSA SICAL, similarly, a rupee-denominated wharfage is charged for containerised cargo.

5.1. With reference to the totality of information collected during the processing of this case and based on a collective application of mind, the Authority decides as follows:

- (i). Reefer monitoring and connection charge is over and above the normal charges for movement and handling of reefer containers. Accordingly, it is cleared for denomination of tariff in dollar terms.
- (ii). In the case of shut out containers, the containers do not reach the wharf and hence wharfage does not accrue. Further, charges for transportation inside the terminal are covered by a separate item in the Nhava Sheva

International Container Terminal (NSICT) Scale of Rates. Accordingly, the shut out charge is also cleared for denomination of tariff in dollar terms.

(iii). The footnote in the NSICT's tariff proposal declares that its container handling charge does not include wharfage. Such a mere disclaimer, without any definite evidence to support the contention, will not suffice for a review of the decision earlier taken. The NSICT had adopted the Jawaharlal Nehru Port Trust (JNPT) Scale of Rates in toto; and, the JNPT's consolidated charge for transhipment containers includes elements of wharfage and haulage. Dollar denomination of the consolidated charges for transhipment containers has, therefore, to be verified with reference to the relevant components of costing; this can be done along with the scrutiny that is currently under progress to review the NSICT's tariff.

5.2. The relevant rates are set out in the statement attached as **Annex – I**. The NSICT Schedule of Rates will stand amended accordingly.

6. The exchange rate adopted for deciding the conversion will be **1 US \$ = Rs.43.45**, i.e. the 'Customs Rate' prevailing on the date of this Order.

7. This Order will come into effect after expiry of thirty days from the date of its notification in the Gazette of India.

S. SATHYAM, Chairman

[No Advt /III/IV/143/2000-Exty.]

Annex – 1*(To Order dated 15 March 2000 in case No.TAMP/1/98-JNPT)***NSICT TARIFF – SCHEDULE OF RATES**

(Exchange rate: US \$ 1 = Rs.43.45)

Section 7 – Shutouts

	<u>Shutout Charges</u>	JNPT Tariff <i>(Rupees)</i>	NSICT Tariff
		<i>Foreign (US Dollars)</i>	<i>Coastal (Rupees)</i>
A	FCL & MT 40'	3,000	69.04
	FCL & MT 20'	2,000	46.03

If a container enters the terminal as export intake for a particular vessel (as indicated by Vessel Identification Advise Number i.e., VIA No.) and is not connected to the vessel for reasons whatsoever, then the container is termed a shutout container.

Section 8: Reefer Monitoring and Connection

	JNPT Tariff <i>(Rupees)</i>	NSICT Tariff <i>(US Dollars)</i>	NSICT Tariff <i>(Rupees)</i>
FCL & MT 40'	1,800	41.43	1,800
FCL & MT 20'	1,200	27.62	1,200

A refrigerated container used for carriage of perishable goods with provision for electrical supply to maintain the desired temperature is considered a reefer container.